

### 津津有味譚

蓮 藕

用生藕汁，生葡萄汁生蘿蔔汁，三味同飲。藕汁治吐瀉，夏令中暑，突然嘔吐，瀉瀉，大渴引飲，需要大量水份補充的，可以多備生藕汁，作為飲料，如果腹痛，則宜溫飲。

藕汁治腸熱：患熱病的人，必定口乾煩躁，如濕熱傷寒（即腸熱症），風溫（一部份是流行性感冒，一部份包括肺炎症），復熱症（即回熱症），溫病發斑（即斑疹傷寒），都可以用生藕汁作為日常飲料。熱度比較高的，不妨冷飲，熱度平穩的，宜乎溫飲。有痰的，可加梨汁混合同飲，口乾特別苦的，

### 香港地下火車全貌

當地下鐵路由尖沙咀經過第一條海底隧道到港島，本來可以直通到上環街市車站，但現在的設計，是隧道稍為偏東，先到海軍船塢站，再向西經畢打站，才到上環街市站。

在地下鐵路系統最初四期工程中，香港在港九線中，不是設一個總站，而是增加了位於中區兩個重要車站，理由是由方便港九市民上下班。

地下鐵路雖然不能完全代替地面交通，在距離地下鐵路較遠地區工作和居住的人，將來仍在使用其他交通工具，但如果港九線由尖沙咀直達上環街市，則由九龍到香港中區上班的人，就要由上環街市地、車站出來之後，再改搭電車或巴士到中環，下班時則反過來，地、交通仍然擠迫。

現在香港設立三個站，則由九龍到香港的乘客，往來仍可在海軍船塢站下車，在中區上班的可在畢打站下車，到上環或西環的人在上環街市下車。這樣就能達到「一舉三得」的目的。

上環街市 也是大站

### 移開電視機天線

行雷閃電

雷電今年到處肆虐，香港三名市民經已在兩次大雷雨中喪生。香港電台金山中波發射站天線被毀。還有英商油輪建築師亦遭殃。一般電視機天線，在雷雨時亦有危險。

每當雨季來臨的時候，便會帶來雷電，雖然在市區少見驚心動魄的雷電肆虐，但十多年來，香港也有多名市民被雷電而喪生。一九五九年六月間有一名孕婦和一名男子，在狂風大雨中雷電交作中被雷殛死，一九六三年四月間流浮山有兩名年幼姊妹在一個巴士站旁遭雷殛，結果一死一傷，今年七月初，一名漁民在香港大灘島海面作業時，一道電光把四十歲的漁民張金海，由左肩直至下部都被灼至肉皮爆裂，身體焦黑一團，倒在艇裏痛苦呻吟了十小時後才斃命。

而本月二日晚上在網仔山的見習警察幫辦及一名將入港大的學生，也同樣在雷電交作的山頂上慘遭雷殛，身受重傷後因救護遲遲而喪生，因此可見雷電這殺人的兇手，時刻都會出現，在戶外工作或旅行時，遇有大雷雨便千萬要小

心。

（上）

（上）

#### 代東

本總會謹訂於中華民國六十一年西曆壹九七三年七月十五日下午一時假座雲龍崗公所禮堂舉行成立金禧紀念典禮慶治潔茗同日午六時在陶陶福祿壽兩酒家公議 恭請

美加開平同鄉團體通訊處暨男女邑僑屆時蒞臨指導賜勝榮幸

駐雲全加開平總會館全人敬約

Hoy Ping Ass'n, 1351 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

#### 觀餐館出讓

位於本埠Gastown中心西餐館出讓，絕佳地位，有酒牌，管理經營容易，大有發展，誠讓賢良機，價僅三萬一千元，歡迎詢問。

▲合法租屋，位1883 E. Georgia St.，各自門出入口，屋內全新裝修，四十四呎柏文，抵買。

▲豪華新屋，套房兩廳，3466 Cambridge St.，雙車房，近交通，學校，風景優美，環境優雅，內完工。

▲盤汝比靚屋，三睡房，土庫另有二睡房，地闊六十六呎，廿二年新，開價三萬九千五百元。

詳情問楊志清 電話三二四、四二一八 實事實業公司六八二二五二八四

#### 葉欄公司

五八五號哥街

電話六八五、四九二、九

#### 週末大減價

由七月六日 至七月八日

星期五 星期六 星期日

二磅半庄 古巴凍蝦 每盒二元四毛九 限買一盒

日本即食壽星牌麵 每盒二元四毛九

足味咸蛋 每打壹元五

清甜靚提子 兩磅九毫五

花旗青皮柑 壹元四磅

靚蒜子 壹元兩磅

FRUITLAND MARKET

585 GORD AVE. VANCOUVER 4, B.C.

Phone 685-4929

#### 環境清淨土庫出租

近展覽會，有Pabliston包電火，有意請電：九時半後六八二、一九七四 晚十時後二五四、七九一八

#### 宜僱洗盤碗一名

工金從優。如意者電話二五五、五五一八洽。

#### 卡城華僑公立學校 誠聘教師

本校急聘教師一名，每星期授課時間十小時，薪優，供住宿，有新假期，有意者，請將學歷及證件副本，相片一張，逕寄卡城中街二二〇號A周憲聲醫師轉交收，信封註明「應徵函」，通訊地址列後：

Chinese Public School, Dr. Raymond K. S. Chow 220A Centre St., S. Calgary, Alta.

#### 中西餐館出賣

本餐館在本埠煤油街，地位生意非常，架架齊全，闊大雅座，尤其是本埠今年之商業，房屋，建築蓬起，本店主因人力缺乏，迫將生意出賣，倘有意搵生意者，誠是最好機會也。

Centre Dining, P. O. Box 1136 Fort St. John, B.C.

#### 專門清理陰溝

兼修理水櫃，水喉，水閘，去水溝，濕土庫，價錢克己。電話 274-8928

#### 承接修理住宅工程

修理木料專家，內外油漆工程，服務快捷，價錢低。電話 874-8928

#### 宜僱經驗住家廚

供應兩人家，并住宿在家內，其他工人亦備。電話 682-2300洽商。

#### 兩房壹廳出賃

廚房，廁所齊備，有意者請下午五時電話 864-4617, 550 Prior St.,

#### 宜僱唐菜二廚

位於 Powell Place 最大的旅館 The Inn 如意者電話 124-6881 王先生洽商。

#### 土庫壹個睡房聯房出租

有齊全傢俬，包水電暖氣，近展覽會和巴士，適合夫婦或兩個單身男女，月租一百一十元。電話 874-8928, 733-7337 或 554-3900 或 553-9628

#### 美觀屋業主自賣

三睡房，客廳兼餐室，全部地毯，全土庫，一千二百五十平方呎，地段五十七尺，乘一百四十一尺，僅收成本價銀四萬三千元。電話 437-8869 洽商。

#### 糧食製造廠宜僱學工

在北雲高華埠，欲知詳情，請於星期一至星期五上午九時至下午四時電話：986-8736 接洽。

#### 雲西區餐館生意出賣

有酒牌執照，在興旺汽車旅館內，五年批，貳至五年浮批，座位七十個，有調節空氣之設備，每日生意約三百五十元。電話 Bill Harbo 987-1585 預約參觀。

#### 招請切肉男工六名

位於域多利埠，有意者請到本公司面洽。地址列後：

Wilson Food, 47 Song Hee R. D., Victoria, B.C.

#### 宜請木匠數名

有意者請下午六時後 電話：八七六、四七四〇

#### 宜有經驗西廚一名

每月薪金七百五十元，有意者晚五時至九時電話三三三、四一八八洽。

#### 奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

七月二日至六日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬幕武俠鉅片

八美圖 郭美珠 雷鳴領銜主演

彩色寬幕歌唱大喜劇 同場放映

我要結婚 姚蘇蓉 王戎 領銜主演

敬請留意：兩部首輪鉅片同場放映！！

注意：茲為便利觀眾購票，特在東大華肉食公司代售票。票價：成人 元七毛五 學生 元五毛 小童 五毛

#### 來回香港平機票

包機.....請比較 \$399-479X

十四日至廿一日之普通機票... \$948★

二等普通機票... 1113 頭等普通機票 1858.60

X 票價包括服務費九十一元九角一仙

★票價有代政府通過

本公司在北美洲之西岸已增設五個辦事處為各僑胞服務，地址如下：

一、雲高華唐人埠 文華大廈（在文華藥房之側）電話：(六〇四) 六八七二八五或六八七一三一

辦公時間：星期一至五中午十二時至下午八時，星期六上午十時至下午六時，星期日上午十時至下午四時

二、雲高華之市中心 709 Dunsmuir St. (-樓) 電話：(六〇四) 六八七二八五或六八七一三一

星期一至五上午九時至下午六時，星期六上午十時至下午四時

三、美國之西雅圖(舍路) 401 Northern Life Building (Mr. Skvbridge) 1110 Third & Spring 星期一至五上午九時至下午五時 電話：(四一五) 五九七一九八一

四、美國之三凡市 Lobby Hyatt House Hotel Union Square 電話：(四一五) 五九七一九八一

星期一至五上午九時至下午五時

五、美國之洛杉磯(羅省) 9820 Wilshire Blvd Beverly Hills Ca 902 2 電話 213 274-8329 星期一至星期五上午九時至下午五時

★在包機之內閣下將享受到第一流服務，免費供應飲食，或有電影和流行音樂，飛機是式五四座的超級噴射的DC8或三四五座的超級噴射的DC10。★包機的時間已在多月前公佈，欲知六、七、及九月份班機的詳情可打電話來詢問。

Fly With Confidence—On World's Largest All-Jet Charter Airline

March 20, 1973.

Mr. T. E. Dixon,

1404-7th Street N.W.

Calgary, Alberta.

Canada.

Dear Mr. Dixon:

Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program.

The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed.

As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States) you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure.

This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out.

I hope that you decide to fly with TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES again.

Sincerely Yours,

(Signed) Gerald L. Johnson,

District Sales Manager,

TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES

#### 請經驗頭廚一名

市中心海鮮餐館。電話六八八、四八四七或六八一、〇六二四 王先生接洽

#### 宜請西廚 FRY COOK 一名

本店宜請西廚一名，工薪開始每星期壹百六十元，包食住，有意者請電話：Mariano Collect Call 753-4332 電話時間由晚上九時至午夜十二時

#### 宜請往外埠中西廚

每月薪金七百五十元，有意者晚五時至九時電話三三三、四一八八洽。

#### 土庫聯房出租

電燈水喉齊，有小孩房間，由上午九時至下午九時，電話二五三、一四五四

#### 承接修理黑白彩色電視，兼修理收音機，所有應換機具，有壹年保證，價錢適宜，下午五時半後電話：434-5630